

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 27 (1980)  
**Heft:** 11-12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

mal auf meine Aufgaben ausserhalb der «vier Wände». Dank der grosszügigen Haushalt- und Kinderentschädigung kann ich meiner Nachbarin, die die Kinder während meiner Abwesenheit betreut, auch noch eine Freude machen.

### Eine Sanitäterin

Solange ich nicht zurückkehre, war ich immer dann am meisten zufrieden,

wenn ich einem verletzten oder kranken Menschen helfen konnte. Darum trat ich so bald als möglich in den Sanitätsdienst ein, weil ich mich hier auf diesem Gebiet am besten weiterbilden kann. Ein weiterer Grund ist aber auch, dass meine Mutter seit Jahren im Betreuungsdienst mitmacht.

### Schutzraumvorrat für 1 Person für 14 Tage

Zwieback, Knäckebrot, Biskuits	1400 g
Fleisch- und Fischkonserven	820 g
Käsekonserven	280 g
Frühstückgetränke	390 g
Sofortkaffee	165 g
Teepulver	200 g
Kondensmilch	800 g
Schokolade	500 g
Zucker	400 g
Trinkbouillon	170 g
Salate, Gemüsekonserven	500 g
Fruchtkonserven	250 g
<b>Total</b>	<b>5875 g</b>

### Ferner:

Salz, Gewürze, Sirupkonzentrate, Dörrfrüchte, Trockenfleisch, Honig, Konfitüre usw.

### Wasser:

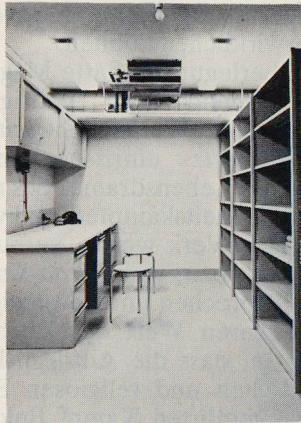
3 Liter pro Person und Tag  
(20 l im Schutzraum, Rest ausserhalb des SR)

### Résumé

Cet article fait état des possibilités offertes aux femmes de servir dans la protection civile. Il contient des passages et des illustrations tirés du bulletin d'information No 21 publié par l'organisation de protection civile de la ville de Winterthour. On y relève les divers services dans lesquels les femmes peuvent apporter leur collaboration. Il est précisé que les femmes qui s'annoncent volontairement, peuvent, en principe, choisir, au vu de leurs qualifications et aptitudes particulières, le service susceptible de leur offrir un champ d'activité satisfaisant. Il est à ce propos intéressant de citer l'exemple de Winterthour qui a installé un jardin d'enfants à l'intention des mères collaborant à la protection civile. Cette garderie dispose aussi d'un service de transports pour les enfants devant se rendre à l'école. Enfin, il est question des avantages offerts aux femmes inscrites à la protection civile comme aussi des désagréments auxquels elles seront peut-être exposées.



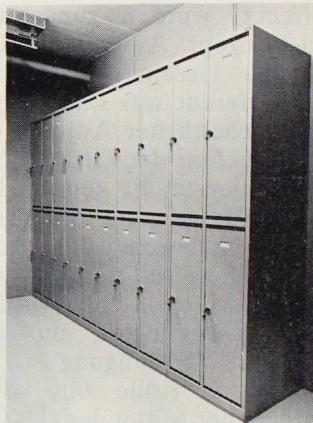
## Zivilschutz-Mobiliar



Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei:

A. Wehrle  
Betriebseinrichtungen  
9230 Flawil  
Telefon 071 83 31 41

**WEHRLE  
SYSTEM**



Profis wählen  
Hochdruckreiniger von  
**K.E.W.**

Der **K.E.W.** Hochdruckreiniger wird auch bei Ihnen zum beliebten Helfer werden, denn Sie reinigen damit mühe los, sauber und hygienisch Maschinen, Fahrzeuge, Werkzeuge, Umkleide- und Duschräume, WCs, Saunas, Bassins, Rohrsysteme, Behälter, Abwasserschächte, Feuerwehrgeräte, Wege, Platten, Dächer usw. usw. Erst wenn Sie den **K.E.W.** Hochdruckreiniger besitzen, erkennen Sie die vielen kostensparenden Einsatzmöglichkeiten! **K.E.W.** Hochdruckreiniger – ein lückenloses Programm für jeden Einsatzbereich. ● Arbeitsdruck 90-180 bar, ● Förderleistung 11,9-20,0 l/min, ● Motorleistung 3,3-5,5 kW, ● Kalt- oder Heisswasser bis 140°C.

Jederzeit kostenlose Vorführung.  
Verlangen Sie unsere umfangreiche,  
kostenlose Dokumentationsmappe!

**F.T. SONDEREGGER AG**

9322 Egnach/TG Telefon 071-661546

